

THE PATENT OFFICE

PATENTS ACT 1977

PATENTS FORM NO. 54/77

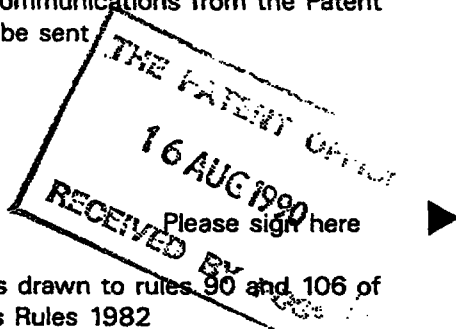
FILING OF TRANSLATION OF EUROPEAN
PATENT (UK) UNDER SECTION 77(6)(a)

Please write or type in **BLOCK LETTERS** using dark ink. For details of current fees please contact the Patent Office.

Enter the name and address of the proprietor(s) of the European Patent (UK). If you do not have enough space please continue on a separate sheet.

Enter the date on which the mention of the grant of the European Patent (UK) was published in the European Patent Bulletin, or, if it has not yet been published, the date on which it will be published

A UK Address for Service **MUST** be provided to which all communications from the Patent Office will be sent



Attention is drawn to rules 90 and 106 of the Patents Rules 1982

This form must be filed in duplicate and must be accompanied by a translation into English in duplicate of:

- 1 the whole description
- 2 those claims appropriate to the UK (in the language of the proceedings),
- 3 all drawings, whether or not these contain any textual matter

but **excluding** the front page which contains bibliographic information.

The translation must be verified to the satisfaction of the comptroller as corresponding to the original text.

1 European Patent Number

0301058

2 Name Wey, Remo Curt

Address 31 rue près Guetins
CH-2520 La Neuveville
Switzerland

3 European Patent Bulletin Date:

12 09 90
Day Month Year

4 Name of Agent (if any)

Keith W Nash & Co

Agent's Patent Office
ADP number (if known)

1206001

5 Address for Service

Pearl Assurance House
90-92 Regent Street
Cambridge

Postcode CB2 1DP

6 Signature: *Kahn W*

Date: 15 08 90
Day Month Year

Reminder

Have you attached

One duplicate copy of this form

☒

Two copies of the Translation

☒

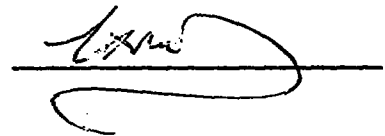
Any continuation sheets
(if appropriate)

☐

DECLARATION

I, JOHN ALFRED RICHES, of Oak Farm,
Catfield, Great Yarmouth, Norfolk, England,
do hereby declare that I am conversant with
the English and German languages and am a
competent translator thereof. I declare
further that the following is a true and
correct translation made by me of the
original text of the specification of
European Patent (U.K.) No. 301,058.

Signed this 2nd day of April 1990

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'John Alfred Riches', is written over a horizontal line.

As the use of condoms has greatly increased since the spread of AIDS with a view to avoiding infection, a need also exists to be able to carry them so that they are well protected against damage and in a discreet manner.

DE-C-417248 discloses a pencil or stylus, which passes into a sleeve, which can house toilet articles, so that the latter can be discreetly carried. In this case it is a small powder puff and a lipstick. Both the lipstick and the powder puff have their own grip enabling them to be easily removed from the sleeve.

However, if a folded up condom is housed in a similar manner in a very narrow sleeve of a ball-point pen, it is very difficult to remove. If a larger diameter sleeve were used, it would be immediately apparent that it was not a normal ball pen and consequently the desired discreetness would be lost.

The problem of the invention is to provide a ball pen with a condom, in which the condom or condoms contained therein can be easily removed. If the ball pen is designed in such a way that the sleeve is formed by sleeve parts which are detachably connected to the head part and to one another and which in each case contain a condom, then said sleeve parts also serve as a packing during sale and avoid damage during refilling by the user.

Embodiments of the invention are described in greater detail hereinafter relative to the drawings, wherein show:

- Fig. 1 A ball pen with a multipart sleeve.
- Fig. 2 The same ball pen in a drawn apart state.
- Fig. 3 A ball pen with a one-part sleeve and slider.

The ball-point pen shown in fig. 1 has a writing head with a writing tip, a conical sleeve 2 provided with a clip 7 and in which is inserted a conical writing liquid container 6 carrying the tip 1. To the head is attached and preferably screwed a first partial sleeve 3 containing a condom K/8 and to the same is connected in the same way a sleeve 4 with

another condom K/9. This second partial sleeve 4 is closed by a screwed or fitted on cap 5. The condoms can easily be individually removed as a result of the dismantlable sleeve construction. The partial sleeves can e.g. be provided at the front with an external thread and at the rear with an internal thread, without other connecting possibilities being excluded. Thus, the construction makes it possible to market the condoms K8, K9 in such partial sleeves as a disposable pack.

In the embodiment according to fig. 3 the writing tip is 26 and the refill 29. The writing head is once again firmly connected to the sleeve 25, which houses two condoms K. Sleeve 25 has a longitudinal slit 32 out of which projects a grip part of a slide 28. It is readily apparent that with the aid of said slide 28, the condoms can be easily removed from the sleeve 25. The cover sleeve for the writing head is here designated 34.



CLAIMS

1. Ball pen with condom, characterized in that it has a head part (1, 2, 34) with a writing tip (1, 26) and a refill (6, 29) positioned thereon, that the head part passes into a terminally (5) sealable single or multiple-part sleeve (3, 4, 25), in which is housed at least one condom (K8, K9, K) and that said sleeve is provided with means (28, 32) facilitating the discharge from the sleeve of the condoms (K8, K9, K).
2. Ball pen according to claim 1, characterized in that the sleeve comprises sleeve parts (3, 4) detachably connected to the head part and to one another and which in each case contain a condom (K8, K9).
3. Ball pen according to claim 2, characterized in that the sleeve parts (3, 4) are screwed to one another and to the head part (1, 2).
4. Ball pen according to claim 1, characterized in that within the sleeve is fitted a slider (28), which is displaceable by means of a grip part projecting outwards through a longitudinal slit (32).